

Allgemeine Liefer- und Leistungsbedingungen der Endress+Hauser SE+Co. KG

- Geschäftsbereich Sensors & Components -

Stand: Oktober 2025

I. ALLGEMEINER TEIL

1. Anwendungsbereich

1.1 Es gelten ausschließlich die nachstehenden Bedingungen für alle - auch zukünftigen - Lieferungen und Leistungen, zwischen uns und unseren Kunden, sofern diese Unternehmer im Sinne des § 14 BGB sind und soweit schriftlich nicht etwas anderes vereinbart worden ist. Entgegenstehende oder abweichende Bedingungen des Kunden gelten nur, soweit wir ihnen schriftlich zustimmen.

1.2 Diese Allgemeinen Liefer- und Leistungsbedingungen werden in deutscher und englischer Sprache zur Verfügung gestellt. Bei Unstimmigkeiten geht die deutsche Fassung vor und ist verbindlich.

2. Vertragsschluss

Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich. Ein Vertrag kommt erst durch unsere Bestätigung in Textform oder durch Ausführung der Lieferung zustande.

3. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

3.1 Es gilt deutsches Recht. Das UN-Übereinkommen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) ist ausgeschlossen.

3.2 Für alle Streitigkeiten aus den zugrundeliegenden Verträgen ist, soweit gesetzlich zulässig, das jeweils zuständige Gericht in Frankfurt am Main, Deutschland, ausschließlich zuständig.

3.3 Die Parteien können nach vorheriger Abstimmung Verhandlungen in englischer Sprache führen. Diese Vereinbarung betrifft ausschließlich die Verhandlungssprache und lässt die maßgebliche Vertragssprache sowie die Auslegung des Vertrags nach deutschem Recht unberührt.

II. TEIL: LIEFERUNGEN

1. Angebote

1.1 Unsere Angebote sind freibleibend. Verträge kommen erst durch unsere Bestätigung in Textform oder Lieferung zustande.

1.2 Unsere Mitarbeiter sind nicht befugt, mündliche Nebenabreden oder Zusagen zu treffen, die über den Inhalt des schriftlichen Vertrages hinausgehen oder diese Allgemeinen Liefer- und Leistungsbedingungen zu unserem Nachteil abändern.

1.3 Die zum Angebot gehörenden Technischen Daten, Abbildungen, Zeichnungen, Gewichts- und Maßangaben sind unverbindlich, es sei denn sie sind (i) ausdrücklich als verbindlich bezeichnet oder (ii) wesentlich.

General Terms and Conditions of Delivery and Service of Endress+Hauser SE+Co. KG

- Sensors & Components Division -

As of October 2025

I. GENERAL

1. Scope

1.1 The following terms and conditions apply exclusively to all deliveries and services, including future ones, between us and our customers, provided that they are entrepreneurs within the meaning of Section 14 of the German Civil Code (BGB) and unless otherwise agreed in writing. Conflicting or deviating terms and conditions of the customer shall only apply if we agree to them in writing.

1.2 These General Terms and Conditions of Delivery and Service are available in German and English. In the event of discrepancies, the German version shall prevail and be binding.

2. Conclusion of contract

Our offers are subject to change and non-binding. A contract is only concluded upon our confirmation in writing or upon execution of the delivery.

3. Applicable law and place of jurisdiction

3.1 German law applies. The UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) is excluded.

3.2 To the extent permitted by law, the competent court in Frankfurt am Main, Germany, shall have exclusive jurisdiction for all disputes arising from the underlying contracts.

3.3 The parties may conduct negotiations in English after prior agreement. This agreement relates exclusively to the language of negotiation and does not affect the relevant contract language or the interpretation of the contract under German law.

PART II: DELIVERIES

1. Offers

1.1 Our offers are subject to change. Contracts are only concluded upon our confirmation in writing or delivery.

1.2 Our employees are not authorised to make verbal side agreements or commitments that go beyond the content of the written contract or amend these General Terms and Conditions of Delivery and Service to our disadvantage.

1.3 The technical data, illustrations, drawings, weight and dimension specifications belonging to the offer are non-binding unless they are (i) expressly designated as binding or (ii) essential.

1.4 Wir behalten uns Änderungen der Konstruktion, die aus technischer Sicht sinnvoll sind, vor.

1.5 Der Kunde hat die Verwendbarkeit unserer Ware in eigener Verantwortung zu prüfen.

2. Gefahrübergang, Versand und Lieferfrist

2.1 Soweit nicht anders vereinbart, erfolgt die Lieferung gemäß FCA [in der Bestätigung benannter Ort], Incoterms® 2020. Die Gefahr geht auch dann gemäß FCA [in der Bestätigung benannter Ort], Incoterms® 2020, auf den Kunden über, wenn wir ausnahmsweise noch andere Leistungen, wie z.B. die Versandkosten oder den Versand (auch durch eigene Transportpersonen) übernommen haben.

2.2 Soweit vereinbart ist, dass wir den Versand übernehmen, wählen wir für den Versand die nach unserem Ermessen sicherste und kostengünstigste Lösung.

2.3 Liefertermine sind nur verbindlich, wenn sie ausdrücklich schriftlich oder in Textform bestätigt wurden. Soweit kein abweichender Incoterm vereinbart wurde, sind bestätigte Liefertermine keine Eintrefftermine, sondern immer FCA, abgehend in der Bestätigung benannter Ort, Incoterms® 2020.

2.4 Verzögert sich der Versand infolge von Umständen, die wir nicht zu vertreten haben,

- (i) geht die Gefahr mit dem Tag des vereinbarten Liefertermins, spätestens aber mit der Bereitstellung zum Versand auf den Kunden über,
- (ii) bleibt der Kunde gleichwohl zur Abnahme und Bezahlung der Ware verpflichtet,
- (iii) sind wir berechtigt, die Rechnung zu stellen,
- (iv) hat der Kunde insbesondere die Kosten und Gefahren zu tragen, die sich aus nicht rechtzeitigen, ihm obliegenden Anweisungen und Erledigungen notwendiger Formalitäten ergeben.

2.5 Änderungswünsche des Kunden verlängern die Lieferfrist angemessen, bis wir ihre Machbarkeit geprüft haben, und um den Zeitraum, der für die Umsetzung der neuen Vorgaben in der Produktion notwendig ist.

3. Höhere Gewalt

3.1 Unvorhergesehene, unvermeidbare und nicht von uns zu vertretende Ereignisse (z. B. insbesondere höhere Gewalt, Streiks, Aussperrungen, Betriebsstörungen, Schwierigkeiten in der Material- und Energiebeschaffung, Transportverzögerungen, Maßnahmen von Behörden und Hindernisse aufgrund von nationalen oder internationalen Vorschriften sowie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Genehmigungen, insbesondere Import- und Exportlizenzen) verlängern die Lieferfrist um die Dauer der Störung und ihrer Auswirkungen. Dies gilt auch, wenn die Hindernisse bei unseren Vorlieferanten oder während eines bestehenden Verzuges eintreten.

3.2 Ist die Behinderung nicht nur von vorübergehender Dauer, sind wir zum Rücktritt berechtigt. Soweit dem Kunden infolge der Verzögerung die Abnahme der Lieferung nicht zuzumuten ist, kann er durch schriftliche Erklärung uns gegenüber vom Vertrag zurücktreten.

1.4 We reserve the right to make changes to the design that are reasonable from a technical point of view.

1.5 The customer is responsible for checking the usability of our goods.

2. Transfer of risk, shipping and delivery period

2.1 Unless otherwise agreed, delivery shall be made in accordance with FCA [named place], Incoterms® 2020. The risk shall also pass to the customer in accordance with FCA [named place], Incoterms® 2020, if, in exceptional cases, we have assumed other services, such as shipping costs or shipping (including by our own transport personnel).

2.2 If it has been agreed that we will take care of shipping, we will choose the safest and most cost-effective solution at our discretion.

2.3 Delivery dates are only binding if they have been expressly confirmed in writing or in text form. Unless a different Incoterm has been agreed, confirmed delivery dates are not arrival dates, but always FCA, departing from the place named in the confirmation, Incoterms® 2020.

2.4 If shipping is delayed due to circumstances beyond our control,

- (i) the risk shall pass to the customer on the agreed delivery date, but no later than when the goods are made available for shipment.
- (ii) the customer shall nevertheless remain obliged to accept and pay for the goods,
- (iii) we shall be entitled to issue the invoice,
- (iv) the customer shall bear in particular the costs and risks resulting from the failure to provide timely instructions and complete the necessary formalities for which they are responsible.

2.5 Change requests by the customer shall extend the delivery period appropriately until we have checked their feasibility and by the period necessary for the implementation of the new specifications in production.

3. Force majeure

3.1 Unforeseen, unavoidable events for which we are not responsible (e.g. in particular force majeure, strikes, lockouts, operational disruptions, difficulties in procuring materials and energy, transport delays, measures taken by authorities and obstacles due to national or international regulations, as well as difficulties in obtaining permits, in particular import and export licences) shall extend the delivery period by the duration of the disruption and its effects. This shall also apply if the obstacles occur at our suppliers or during an existing delay.

3.2 If the force majeure event is not only of a temporary nature, we shall be entitled to withdraw from the contract. If, as a result of the delay, the customer cannot reasonably be expected to accept the delivery, they may withdraw from the contract by giving us written notice.

4. Zoll und Ausfuhr sowie Vorbehalt und Einholung von Genehmigungen

4.1 Bei Lieferungen in das EU-Ausland ist der Kunde verpflichtet, uns seine gültige Umsatzsteuer-Identifikationsnummer mitzuteilen.

4.2 Der Kunde trägt alle anfallenden Zölle, Steuern und sonstigen Abgaben im Bestimmungsland.

4.3 Sind wir für das Einholen von Genehmigungen, insbesondere für die Ausfuhr/Verbringung/Einfuhr unserer Ware verantwortlich, stehen unsere Lieferungen (Vertragserfüllung) unter dem Vorbehalt, dass einer Genehmigung keine Hindernisse aufgrund von nationalen oder internationalen Vorschriften, insbesondere Exportkontrollbestimmungen sowie Embargos oder sonstige Sanktionen entgegenstehen. Der Kunde verpflichtet sich, uns in diesem Fall alle Informationen und Unterlagen beizubringen, die für die Ausfuhr/Verbringung/Einfuhr benötigt werden.

5. Teillieferungen

Wir sind zu Teillieferungen im für den Kunden zumutbaren Umfang berechtigt.

6. Preise und Zahlungen

6.1 Die Preise verstehen sich - soweit nicht anders vereinbart - FCA [in der Bestätigung benannter Ort], Incoterms® 2020, netto in Euro zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Umsatzsteuer.

6.2 Zahlungen sind innerhalb 30 Tagen ab Rechnungsdatum ohne jeden Abzug frei unserer Zahlstelle zu leisten, sofern nichts anderes vereinbart wurde. Zahlungen gelten nur in dem Umfang als geleistet, wie wir bei einer Bank frei darüber verfügen können.

6.3 Bei verspäteter Zahlung berechnen wir ohne Mahnung Fälligkeitszinsen in gesetzlicher Höhe (§ 288 Abs. 2 BGB).

6.4 Entstehen begründete Zweifel an der Zahlungsfähigkeit des Kunden, wie beispielsweise durch schleppende Zahlungsweise, Zahlungsverzug, Wechsel- oder Scheckprotest, so können wir Sicherheitsleistungen oder Barzahlung Zug-um-Zug gegen Leistung verlangen. Kommt der Kunde diesem Verlangen nicht innerhalb einer angemessenen Frist nach, können wir vom noch nicht erfüllten Teil des Liefervertrages zurücktreten. Die Frist ist entbehrlich, wenn der Kunde zur Sicherheitsleistung erkennbar nicht instande ist, beispielsweise wenn die Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden beantragt wurde.

6.5 Der Kunde kann nur aufrechnen oder ein Zurückbehaltungsrecht geltend machen, soweit seine Gegenforderungen unbestritten, entscheidungsreif oder rechts-kräftig festgestellt sind.

7. Eigentumsvorbehalt

7.1 Wir behalten uns das Eigentum an den gelieferten Waren bis zum Eingang aller Zahlungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Kunden vor. Besteht ein Kontokorrentverhältnis, erstreckt sich der Eigentumsvorbehalt auf den anerkannten Saldo.

4. Customs and export, reservation and obtaining of permissions

4.1 For deliveries to countries outside the EU, the customer is obliged to provide us with their valid VAT identification number.

4.2 The customer shall bear all customs duties, taxes and other charges incurred in the country of destination.

4.3 If we are responsible for obtaining permissions, in particular for the export/transfer/import of our goods, our deliveries (contract fulfilment) are subject to the provision that there are no obstacles to a permission due to national or international regulations, in particular export control regulations, embargoes or other sanctions. In this case, the customer undertakes to provide us with all information and documents required for export/transfer/import.

5. Partial deliveries

We are entitled to make partial deliveries to the extent reasonable for the customer.

6. Prices and payments

6.1 Unless otherwise agreed, prices are FCA [named place], Incoterms® 2020, net in Euro plus applicable statutory value added tax.

6.2 Unless otherwise agreed, payments shall be made within 30 days of the invoice date without any deductions to our named bank account. Payments shall only be deemed to have been made to the extent that we can freely dispose of them at a bank.

6.3 In the event of late payment, we shall charge interest at the statutory rate (§ 288 (2) BGB) without issuing a reminder.

6.4 If there are justified doubts about the customer's solvency, such as slow payment, late payment, bill of exchange or cheque protests, we may demand security or cash payment against performance. If the customer does not comply with this request within a reasonable period of time, we may withdraw from the part of the delivery contract that has not yet been fulfilled. The period is dispensable if the customer is clearly unable to provide security, for example if insolvency proceedings have been initiated against the customer's assets.

6.5 The customer may only offset or assert a right of retention if their counterclaims are undisputed, ready for decision or have been legally established.

7. Retention of title

7.1 We retain title to the delivered goods until all payments arising from the business relationship with the customer have been received. If a current account relationship exists, the retention of title extends to the recognized balance.

7.2 Be- und Verarbeitung der Vorbehaltsware durch den Kunden erfolgt für uns als Hersteller, ohne uns zu verpflichten. Bei Vermischung und Verbindung mit anderen Waren erwerben wir Miteigentum an der neuen Ware im Verhältnis des Rechnungswertes der Vorbehaltsware zu dem der anderen Materialien.

7.3 Der Kunde darf die Vorbehaltsware nur im gewöhnlichen Geschäftsverkehr veräußern und sie weder verpfänden noch sicherungsübereignen. Der Kunde hat uns etwaige Zugriffe Dritter unverzüglich mitzuteilen. Kosten, die durch die Abwehr eines Zugriffs entstehen, übernimmt der Kunde, sofern sie nicht beim Dritten beigetrieben werden können.

7.4 Der Kunde hat die Vorbehaltsware auf eigene Kosten gegen Verlust und Beschädigung ausreichend zum Neuwert zu versichern. Die Bestätigung der Versicherung sowie der Nachweis der Bezahlung der Prämien sind uns auf Verlangen vorzulegen. Ansprüche aus den Versicherungsverträgen tritt der Kunde bereits jetzt an uns ab.

7.5 Der Kunde tritt seine Forderungen aus der Weiterveräußerung der Vorbehaltsware in vollem Umfang bereits jetzt zur Sicherung an uns ab.

7.6 Der Kunde ist berechtigt, die an uns abgetretenen Forderungen selbst einzuziehen. Die Berechtigung zur Verwendung und Veräußerung der Vorbehaltsware sowie die Berechtigung zur Einziehung der Forderungen erlöschen, wenn der Kunde in Zahlungsverzug gerät, wenn ein Antrag auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens gestellt wurde oder er seine Zahlungen eingestellt hat. In diesen Fällen darf der Kunde die Ware auch nicht mehr weiterverarbeiten.

7.7 In den in Ziffer 7.6 genannten Fällen hat uns der Kunde die Rücknahme der Vorbehaltsware zu ermöglichen, uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt zu geben, die Forderungsabtretungen seinen Abnehmern mitzuteilen und uns alle zum Einzug der Forderungen erforderlichen Auskünfte und Unterlagen zu geben. Wir sind berechtigt, die Abtretung gegenüber seinen Kunden offenzulegen. In der Rücknahme von Vorbehaltsware liegt kein Rücktritt vom Vertrag. Erklären wir den Rücktritt, sind wir zur freihändigen Verwertung berechtigt.

7.8 Übersteigt der Wert der Sicherheiten unsere Forderungen um mehr als 10%, geben wir auf Verlangen des Kunden insoweit Sicherheiten nach unserer Wahl frei.

8. Rechte an Unterlagen und Geheimhaltung

Der Kunde verpflichtet sich, alle vertraulichen Informationen (insbesondere Einzelheiten unserer Angebote, wie technische Lösungen, Preise und Konditionen usw., sowie Muster, Zeichnungen, und sonstige Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse, die er bewusst oder zufällig von uns erhalten hat), geheim zu halten, sie Dritten nicht zugänglich zu machen, und sie auch nicht für eigene oder fremde Zwecke zu verwenden.

Wir behalten sämtliche Eigentums- und Urheberrechte an diesen vertraulichen Informationen.

7.2 The processing and treatment of the goods subject to retention of title by the customer shall be carried out for us as the manufacturer, without placing us under any obligation. In the event of mixing and combination with other goods, we shall acquire co-ownership of the new goods in the ratio of the invoice value of the goods subject to retention of title to that of the other materials.

7.3 The customer may only sell the goods subject to retention of title in the ordinary course of business and may neither pledge them nor assign them as security. The customer must notify us immediately of any access by third parties. Costs incurred in defending against such access shall be borne by the customer, unless they can be recovered from the third party.

7.4 The customer shall insure the goods subject to retention of title at their replacement value against loss and damage at their own expense. Confirmation of the insurance and proof of payment of the premiums shall be submitted to us upon request. The customer hereby assigns to us any claims arising from the insurance contracts.

7.5 The customer hereby assigns to us in full all claims arising from the resale of the goods subject to retention of title as security.

7.6 The customer is entitled to collect the claims assigned to us himself. The right to use and sell the goods subject to retention of title and the right to collect the claims shall expire if the customer defaults on payment, if an application for the opening of insolvency proceedings has been filed or if the customer has suspended payments. In these cases, the customer may also no longer process the goods.

7.7 In the cases mentioned in clause 7.6, the customer must enable us to take back the goods subject to retention of title, inform us of the assigned claims and their debtors, notify its customers of the assignment of claims and provide us with all information and documents necessary for the collection of the claims. We shall be entitled to disclose the assignment to his customers. The taking back of goods subject to retention of title does not constitute a withdrawal from the contract. If we declare our withdrawal, we shall be entitled to sell the goods on the open market.

7.8 If the value of the securities exceeds our claims by more than 10%, we shall release securities of our choice at the customer's request.

8. Rights to documents and confidentiality

The customer undertakes to keep confidential all confidential information (in particular details of our offers, such as technical solutions, prices and conditions, etc., as well as samples, drawings and other trade and business secrets that he has received from us, either deliberately or accidentally), not to make it accessible to third parties and not to use it for his own or third-party purposes.

We retain all property rights and copyrights to this confidential information.

9. Gewährleistung

9.1 Offene Sachmängel der gelieferten Ware sind uns unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von 7 Tagen nach Erhalt der Ware, verborgene Sachmängel unverzüglich nach Entdecken schriftlich anzuzeigen.

9.2 Sendet der Kunde reklamierte Ware an uns zur Überprüfung der Reklamation zurück, gilt zur Sicherheit unserer Mitarbeiter folgendes:

Der Kunde hat die Dekontaminationserklärung (Download: <https://www.sensors-components.endress.com/de/ruecksendungen/>) vollständig ausgefüllt und unterschrieben an uns zu übersenden. Die Dekontaminationserklärung ist außen an der Versandverpackung anzubringen. Die Waren werden ausschließlich dann überprüft und bearbeitet, wenn die Dekontaminationserklärung vorliegt.

9.3 Bei einer berechtigten Reklamation gilt:

a) Wir werden nach unserer Wahl die Ware nachbessern oder Ersatz liefern. Sollte die Nachbesserung zweimal fehlschlagen, kann der Kunde eine Preisminderung verlangen oder - bei erheblichen Mängeln - vom Vertrag zurücktreten. Bei Fehlschlagen der Nacherfüllung steht dem Kunden zudem das Recht zu, nach Maßgabe der Ziffer 10 Schadenersatz statt der Leistung zu verlangen.

b) Kosten der Nacherfüllung, die dadurch entstehen, dass die gekaufte Ware nach der Lieferung an einen anderen Ort als die gewerbliche Niederlassung des Kunden verbracht wurde, werden nicht übernommen.

c) Ein Anspruch auf Erstattung von Aus- und Einbaukosten besteht nicht, wenn wir den Mangel nicht zu vertreten haben.

9.4 Beginnt die Verjährungsfrist aufgrund eines Mangels erneut, gilt ebenfalls die in Ziffer 10.4 festgelegte Verjährungsfrist von 12 Monaten. Der Neubeginn der Verjährungsfrist gilt ausschließlich für das von dem Mangel betroffene Teil (z.B. elektronische Teile etc.).

9.5 Bei einer unberechtigten Reklamation behalten wir uns vor, die durch die Reklamation entstandenen (auch internen) Kosten in Rechnung zu stellen.

10. Haftung

10.1 Wir haften bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit, bei arglistigem Verschweigen von Mängeln, bei Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz nach Maßgabe des Gesetzes. Im Falle einer übernommenen Garantie haften wir nach Maßgabe etwaiger Garantiebestimmungen.

10.2 Bei einfacher Fahrlässigkeit haften wir nur bei Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertraut und vertrauen darf und deren Verletzung das Erreichen des Vertragszwecks gefährdet, aber beschränkt auf den Ersatz des vorhersehbaren und vertragstypischen Schadens. In allen übrigen Fällen ist unsere Haftung ausgeschlossen.

10.3 Die Haftung für entgangenen Gewinn ist ausgeschlossen.

9. Warranty

9.1 Obvious material defects in the delivered goods must be reported to us in writing immediately, at the latest within 7 days of receipt of the goods; hidden material defects must be reported immediately after discovery.

9.2 If the customer returns goods that are the subject of a complaint to us for inspection, the following applies for the safety of our employees:

The customer must complete, sign and send to us the decontamination declaration (download: <https://www.sensors-components.endress.com/en/ruecksendungen/>).

The decontamination declaration must be attached to the outside of the shipping packaging. The goods will only be checked and processed if the decontamination declaration is available.

9.3 In the event of a justified complaint, the following applies:

a) We shall, at our discretion, repair the goods or deliver a replacement. If the repair fails twice, the customer may demand a price reduction or, in the case of significant defects, withdraw from the contract. If the subsequent performance fails, the customer shall also be entitled to claim damages instead of performance in accordance with clause 10.

b) Costs of subsequent performance incurred as a result of the purchased goods being taken to a location other than the customer's commercial premises after delivery will not be covered.

c) There shall be no entitlement to reimbursement of removal and installation costs if we are not responsible for the defect.

9.4 If the warranty period begins again due to a defect, the period of 12 months specified in Section 10.4 shall also apply. The new beginning of the warranty period applies exclusively to the part affected by the defect (e.g. electronic parts, etc.).

9.5 In the event of an unjustified complaint, we reserve the right to charge for the costs incurred (including internal costs) as a result of the complaint.

10. Liability

10.1 We shall be liable in cases of intent or gross negligence, in the event of fraudulent concealment of defects, in the event of injury to life, limb or health, or in accordance with the Product Liability Act in accordance with the law. In the event of an assumed warranty, we shall be liable in accordance with any warranty provisions.

10.2 In cases of simple negligence, we shall only be liable for breach of a material contractual obligation, the fulfilment of which is essential for the proper execution of the contract and on the observance of which the customer regularly relies and may rely, and the breach of which jeopardizes the achievement of the purpose of the contract, but limited to compensation for foreseeable damage typical for this type of contract. In all other cases, our liability is excluded.

10.3 Liability for loss of profit is excluded.

10.4 Ansprüche des Kunden wegen Mängeln verjähren 12 Monate ab Gefahrübergang, sonstige Ansprüche ebenfalls 12 Monate ab dem gesetzlichen Verjährungsbeginn.

Abweichend von Satz 1 dieser Ziffer 10.4 gelten im Falle unserer Haftung wegen Übernahme einer Garantie die Garantiebestimmungen und bei arglistigem Verschweigen eines Mangels sowie bei Schadenersatzansprüchen nach dem Produkthaftungsgesetz, wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit und wegen vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Verletzung von Pflichten die gesetzlichen Verjährungsvorschriften.

11. Gewerbliche Schutzrechte

11.1 An allen gelieferten Produkten behalten wir uns sämtliche gewerblichen Schutzrechte (z. B. Patente, Marken, Designs, Urheberrechte) vor.

11.2 Der Kunde darf unsere Produkte nicht nachbauen, verändern oder gewerblich verwerten, soweit dies unsere Schutzrechte verletzt.

12. Erfüllungsort

Erfüllungsort für alle Lieferungen ist unser in der Auftragsbestätigung benannter Ort, für die Zahlung unser Geschäftssitz.

III. TEIL: LEISTUNGEN

Bei allen Leistungen, die wir für einen Kunden erbringen, insbesondere Beratung, Helpdesk Service, Engineering, Inbetriebnahme, Instandhaltung, Wartung, Reparatur, Kalibrierung, Installation, Anpassungen oder Bedienung der von uns erworbenen oder von uns zu erwerbenden Komponenten (nachfolgend „Leistungen“ genannt) gelten die nachfolgenden Bedingungen:

1. Angebot und Leistungsumfang

1.1 Wir legen den Umfang unserer Leistungen in unserem Angebot fest.

1.2 Der Quellcode (Sourcecode) ist nur dann Bestandteil des Leistungsumfangs, wenn dies ausdrücklich schriftlich oder in Textform vereinbart ist.

1.3 Im Übrigen gilt Teil II, Ziffer 1 entsprechend.

2. Durchführung der Leistungen

2.1 Wir sind berechtigt, die Leistungen durch Dritte (sachverständige Personen, Subunternehmer) zu erbringen.

2.2 Der Kunde hat keinen Anspruch auf die Leistungserbringung durch einen bestimmten Mitarbeiter, es sei denn, dies wurde schriftlich vereinbart. Die Benennung eines Mitarbeiters im Angebotstext und der Auftragsbestätigung erfüllt diese Voraussetzungen nicht.

2.3 Der Kunde hat gegenüber den von uns eingesetzten Mitarbeitern oder Dritten kein Weisungsrecht.

10.4 Claims by the customer for defects shall become time-barred 12 months after the transfer of risk, other claims shall also become time-barred 12 months after the start of the statutory limitation period.

Notwithstanding sentence 1 of this clause 10.4, in the event of our liability due to the assumption of a guarantee, the guarantee provisions shall apply, and in the event of fraudulent concealment of a defect, as well as in the event of claims for damages under the Product Liability Act, due to injury to life, limb or health, and due to intentional or grossly negligent breach of duty, the statutory limitation provisions shall apply.

11. Industrial property rights

11.1 We reserve all industrial property rights (e.g. patents, trademarks, designs, copyrights) to all delivered products.

11.2 The customer may not reproduce, modify or commercially exploit our products in any way that infringes our property rights.

12. Place of performance

The place of performance for all deliveries is the location specified in the order confirmation; for payment, it is our registered office.

PART III: SERVICES

The following terms and conditions apply to all services we provide for a customer, in particular consulting, helpdesk service, engineering, commissioning, maintenance, repair, calibration, installation, adjustments or operation of components purchased from us or to be purchased from us (hereinafter referred to as "services"):

1. Offer and scope of services

1.1 We specify the scope of our services in our offer.

1.2 The source code is only part of the scope of services if this has been expressly agreed in writing or in text form.

1.3 In all other respects, Part II, Section 1 shall apply accordingly.

2. Performance of services

2.1 We are entitled to have the services performed by third parties (experts, subcontractors).

2.2 The customer has no claim to the performance of services by a specific employee, unless this has been agreed in writing. The naming of an employee in the offer text and the order confirmation does not fulfil these requirements.

2.3 The customer has no right to issue instructions to the employees or third parties we use.

3. Frist zur Leistungserbringung, Ort der Leistungserbringung und Arbeitszeit

3.1 Die Ziffern 2.3 und 2.5 des Teils II gelten entsprechend für die Erbringung von Leistungen.

3.2 Die Frist zur Erbringung der Leistungen verlängert sich angemessen, sofern und solange der Kunde seinen Mitwirkungspflichten nicht ordnungsgemäß nachkommt.

3.3 Verzögert sich die Erbringung der Leistungen infolge von Umständen, die wir nicht zu vertreten haben,

- bleibt der Kunde gleichwohl zur Annahme und Bezahlung der Leistungen verpflichtet,
- sind wir berechtigt, die Rechnung zu stellen,
- haben wir das Recht, nach Setzung einer angemessenen Nachfrist und deren fruchtlosem Ablauf vom Vertrag zurückzutreten und Schadenersatz statt der Leistung zu verlangen.

3.4 Wenn auf Wunsch des Kunden ein vereinbarter Termin für die Durchführung der Leistungen verschoben werden muss, sind wir berechtigt, die uns im Hinblick auf den vereinbarten Termin bereits entstandenen oder veranlassten (auch internen) Kosten (z. B. Reisekosten von uns oder von Dritten) in Rechnung zu stellen.

3.5 Wir bestimmen den Arbeitsort und die Arbeitszeit eigenverantwortlich. Dabei nehmen wir auf die rechtzeitig und schriftlich mitgeteilten berechtigten Belange des Kunden Rücksicht.

4. Mitwirkungspflichten des Kunden

4.1 Der Kunde hat dafür Sorge zu tragen, dass alle für die Ausführung der Leistungen notwendigen Voraussetzungen geschaffen, uns alle erforderlichen Unterlagen rechtzeitig vorgelegt und alle Informationen erteilt werden, und wir von allen für unsere Leistungen relevanten Vorgängen und Umständen in Kenntnis gesetzt werden. Dies gilt auch für alle relevanten Unterlagen, Informationen, Vorgänge und Umstände, die erst während der Durchführung unserer Leistungen bekannt werden.

4.2 Der Kunde ist verpflichtet, den Mitarbeitern die geleisteten Arbeitsstunden an jedem Ende eines Arbeitstages schriftlich zu bestätigen.

4.3 Soweit die Leistungen in den Betriebsräumen des Kunden durchgeführt werden, stellt der Kunde uns kostenfrei ausreichend Arbeitsplatz zur Verfügung und gewährt uns Zugang zu den erforderlichen (EDV-) Systemen.

4.4 Der Kunde ist für die Beschaffung von etwaigen Genehmigungen – insbesondere behördlicher Natur –, die für die Erbringung der Leistungen Voraussetzung sind, ausschließlich verantwortlich.

4.5 Kommt der Kunde den in dieser Ziffer 4 genannten oder weiteren Mitwirkungspflichten nicht ordnungsgemäß nach und entstehen dadurch Verzögerungen und/oder Mehraufwand, können wir die Vergütung sowie die vereinbarten Fristen angemessen anpassen.

5. Vergütung

Es gilt die vereinbarte Vergütung. Erbringen wir Leistungen, ohne vorab eine Vergütung vereinbart zu haben, gilt die übliche Vergütung zuzüglich der jeweils gültigen

3. Deadline for service provision, place of service provision and working hours

3.1 Sections 2.3 and 2.5 of Part II apply accordingly to the provision of services.

3.2 The deadline for the provision of services shall be extended appropriately if and for as long as the customer does not properly fulfil its obligations to cooperate.

3.3 If the provision of services is delayed due to circumstances for which we are not responsible,

- the customer shall nevertheless remain obliged to accept and pay for the services,
- we shall be entitled to issue an invoice,
- we shall have the right, after setting a reasonable grace period and its fruitless expiry, to withdraw from the contract and claim damages in lieu of performance.

3.4 If, at the customer's request, an agreed date for the performance of the services has to be postponed, we shall be entitled to invoice the customer for any costs (including internal costs) already incurred or arranged by us in connection with the agreed date (e.g. travel expenses incurred by us or third parties).

3.5 We shall determine the place of work and working hours at our own discretion. In doing so, we shall take into account the legitimate concerns of the customer, provided these have been communicated to us in good time and in writing.

4. Customer's obligations to cooperate

4.1 The customer shall ensure that all conditions necessary for the performance of the services are met, that all necessary documents are provided to us in good time and that all information is provided, and that we are informed of all processes and circumstances relevant to our services. This also applies to all relevant documents, information, processes and circumstances that only become known during the performance of our services.

4.2 The customer is obliged to confirm the hours worked to the employees in writing at the end of each working day.

4.3 If the services are performed on the customer's premises, the customer shall provide us with sufficient workspace free of charge and grant us access to the necessary (IT) systems.

4.4 The customer shall be solely responsible for obtaining any permits – in particular official nature, which are prerequisites for the provision of the services.

4.5 If the customer fails to properly fulfil the obligations to cooperate specified in this clause 4 or any other obligations to cooperate, and if this results in delays and/or additional expenses, we may adjust the remuneration and the agreed deadlines accordingly.

5. Remuneration

The agreed remuneration shall apply. If we provide services without having agreed on remuneration in advance, the standard remuneration plus the applicable value added tax

Umsatzsteuer sowie zuzüglich sämtlicher Nebenkosten, wie z. B. Reisekosten, Reisezeiten, Spesen, Auslösungen usw.

6. Haftung

6.1 Sofern nicht ausdrücklich und schriftlich etwas anderes vereinbart ist, übernehmen wir bei der Erbringung von Leistungen nicht die Verantwortung, einen bestimmten Erfolg zu erreichen.

Wir verpflichten uns jedoch, die Leistungen mit branchenüblicher Sorgfalt unter Beachtung der allgemein anerkannten Regeln der Technik zu erbringen.

6.2 Sofern wir ausnahmsweise bei der Erbringung von Leistungen die Verantwortung übernehmen, einen bestimmten Erfolg zu erreichen, gilt folgendes:

- Ziffer 10 des Teils II. gilt entsprechend,
- Es ist eine Abnahme gemäß § 640 BGB durchzuführen. Sofern nichts anderes vereinbart ist, ist der Kunde verpflichtet, die Abnahme unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von 14 Tagen nach unserer Mitteilung der Fertigstellung, abzunehmen. Erteilt der Kunde keine Abnahme und nutzt er trotzdem die Leistungen oder Gegenstände, an denen wir die Leistungen durchgeführt haben, gilt die Abnahme als erteilt, es sei denn der Kunde hat nicht nur unwesentliche Mängel reklamiert.

7. Rechte an den Leistungen und Ergebnissen

Der Kunde erwirbt an den Ergebnissen, die wir im Rahmen unserer Leistungen erzielen und ihm übergeben, mit der vollständigen Zahlung der vereinbarten Vergütung ein nicht ausschließliches, nicht übertragbares, räumlich und zeitlich unbegrenztes Nutzungsrecht im Rahmen des vertraglich vereinbarten Einsatzzweckes. Im Übrigen verbleiben sämtliche Rechte bei uns.

8. Ergänzende Regelungen

Im Übrigen gelten für die Leistungen die Regelungen in den Ziffern 3, 6, 8, 10 und 11 aus Teil II zu den Lieferungen entsprechend.

and all ancillary costs, such as travel expenses, travel time, expenses, allowances, etc., shall apply.

6. Liability

6.1 Unless expressly agreed otherwise in writing, we do not assume any responsibility for achieving a specific result when providing services.

However, we undertake to perform the services with the care customary in the industry, observing the generally accepted rules of technology.

6.2 If, in exceptional cases, we assume responsibility for achieving a specific result in the provision of services, the following shall apply:

- Clause 10 of Part II shall apply accordingly.
- Acceptance shall be carried out in accordance with Section 640 of the German Civil Code (BGB). Unless otherwise agreed, the customer is obliged to accept the services immediately, but no later than 14 days after our notification of completion. If the customer does not give acceptance and nevertheless uses the services or items on which we have performed the services, acceptance shall be deemed to have been given, unless the customer has complained of more than minor defects.

7. Rights to the services and results

Upon full payment of the agreed remuneration, the customer acquires a non-exclusive, non-transferable, spatially and temporally unlimited right of use within the scope of the contractually agreed purpose of use for the results that we achieve and hand over to the customer as part of our services. All other rights remain with us.

8. Supplementary provisions

In all other respects, the provisions in sections 3, 6, 8, 10 and 11 of Part II on deliveries shall apply mutatis mutandis to the services.